

GIGAspeed

Indice

Informazioni generali	3
Simboli	3
Questa automazione è realizzata in conformità alle seguenti norme:.....	3
Avvertenze sulla sicurezza	3
Targhetta di identificazione	4
Uso conforme	4
Designazioni del tipo.....	4
Descrizione del prodotto	5
Dati tecnici	5
Dimensioni	7
Installazione	10
Avvertenze sulla sicurezza	10
Dispositivi di protezione personale	10
Schema di montaggio	10
Dimensioni per il montaggio della base	10
Avvertenze sulla sicurezza	11
Note sull'installazione	12
Impostare il sistema per la catena di emergenza	12
Funi per azionamento di emergenza	12
Allungare o accorciare la catena dell'organo nell'automazione	12
Applicazione della targhetta di segnalazione sull'automazione	13
Aprire l'alloggiamento della centralina	13
Collegamento alla rete elettrica	13
Inverter.....	14
Cablaggio rete 3~400 V	15
Cablaggio rete da 3 ~ 230 V	16
Collegamento freno	16
Collegamento dei finecorsa digitali (encoder).....	16
Installazione e collegamento della centralina	17
Collegare accessori e dispositivi di sicurezza.....	17
Avvertenze sulla sicurezza	17
Verifica della direzione di movimento	17
Regolazione delle posizioni finali e dei finecorsa	17
Funzionamento	18
Manovra di emergenza	18
Cura e manutenzione	19
Avvertenze sulla sicurezza	19
Verifiche periodiche	19
Manutenzione e ulteriori controlli	19
Varie	20
Smontaggio.....	20
Smaltimento.....	20
Garanzia e assistenza clienti	20
Dichiarazioni d'incorporazione	21

Informazioni generali

Simboli



SEGNALE DI ATTENZIONE:

Segnala un potenziale pericolo!
L'eventuale inosservanza di questo segnale può causare lesioni gravi o danni materiali!



SEGNALE DI AVVISO:

Informazioni, indicazioni utili!



Rimanda a un'illustrazione corrispondente all'inizio o nel testo.

Questa automazione è realizzata in conformità alle seguenti norme:

- EN 12453 Sicurezza d'uso di porte azionate, Requisiti
- EN 12978 Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli azionate, Requisiti e metodi di prova
- EN 12604 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage, Aspetti meccanici, Requisiti
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva EMC 2014/30/UE

e ha lasciato lo stabilimento in condizioni tecnicamente perfette.

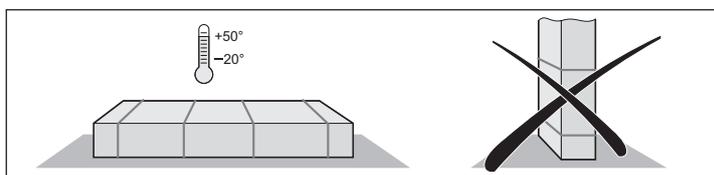
Avvertenze sulla sicurezza generali

- Le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del montaggio, del funzionamento o della manutenzione dell'automazione.
- Conservare le istruzioni di montaggio in modo che siano sempre disponibili per la consultazione.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Il produttore dell'impianto ha la responsabilità dell'intero impianto.
È tenuto a vigilare sul rispetto delle norme, delle direttive e delle normative applicabili nel luogo di installazione. Il produttore dell'impianto è tenuto, inoltre, a verificare e osservare le forze di chiusura massime consentite in base alle norme EN 12445 (Sicurezza d'uso di porte azionate, Metodi di prova) e EN 12453 (Sicurezza d'uso di porte azionate, Requisiti).
È tenuto a redigere la documentazione tecnica dell'intero impianto che dovrà essere consegnata insieme ad esso.
- Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non possano spostarsi.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni o guasti di funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e il montaggio.
- Prima della messa in servizio, assicurarsi che le specifiche del collegamento di rete corrispondano a quelle indicate sulla targhetta di identificazione. In caso contrario, non avviare l'automazione.
- Se il collegamento è trifase, assicurarsi che il campo di rotazione sia destrorso.

- In caso di installazione con collegamento di rete fisso, è necessario installare un sezionatore onnipolare insieme a un apposito prefusibile.
- Osservare e rispettare la direttiva "Regolamento tecnico per siti produttivi ASR A1.7" della Commissione tedesca per siti produttivi (ASTA).
(In Germania valido per il gestore, in tutti gli altri paesi osservare le normative nazionali corrispondenti).
- Controllare a intervalli regolari che i cavi elettrici e i fili siano isolati e non presentino danni. Qualora venga appurato un problema nel cablaggio, dopo aver immediatamente interrotto l'alimentazione di rete, sostituire il cavo o il filo difettoso.
- Osservare le specifiche fornite dall'azienda locale per l'erogazione dell'energia.
- Prima di eseguire interventi sul cancello o sull'automazione, scollegare sempre l'alimentazione della centralina e dell'automazione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.
- Non attivare mai un'automazione difettosa.
- Utilizzare esclusivamente componenti di ricambio e accessori originali.

per l'immagazzinaggio

- L'automazione deve essere conservata esclusivamente in locali chiusi e asciutti a una temperatura ambiente compresa tra -20 e +50 °C e umidità relativa (senza condensa) compresa tra il 20 e il 90%.
- Conservare l'automazione in posizione orizzontale.



per il funzionamento

- Con modalità a chiusura automatica, osservare la norma EN 12453, montare un dispositivo di sicurezza (ad es. una fotocellula).
- Dopo il montaggio e la messa in funzione, addestrare tutto il personale sull'uso e sul funzionamento dell'impianto. Informare tutti gli utenti dei pericoli e dei rischi connessi all'uso dell'impianto.
- Durante l'apertura o la chiusura della porta, assicurarsi che non siano presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione della porta.
- Osservare costantemente il cancello durante il movimento e tenere lontane le persone fino a quando il cancello si è aperto o chiuso completamente.
- Superare la soglia solo dopo la completa apertura del cancello.
- Non toccare mai il cancello in movimento né i suoi componenti mobili.
- Controllare a intervalli regolari le funzionalità di sicurezza e protezione e, ove necessario, ripristinarne il funzionamento (cfr. Cura e manutenzione).

Informazioni generali

Targhetta di identificazione

- La targhetta di identificazione è applicata sul lato del riduttore.
- Sulla targhetta di identificazione sono indicati il tipo e la data di produzione (mese/anno) dell'automazione.

Uso conforme

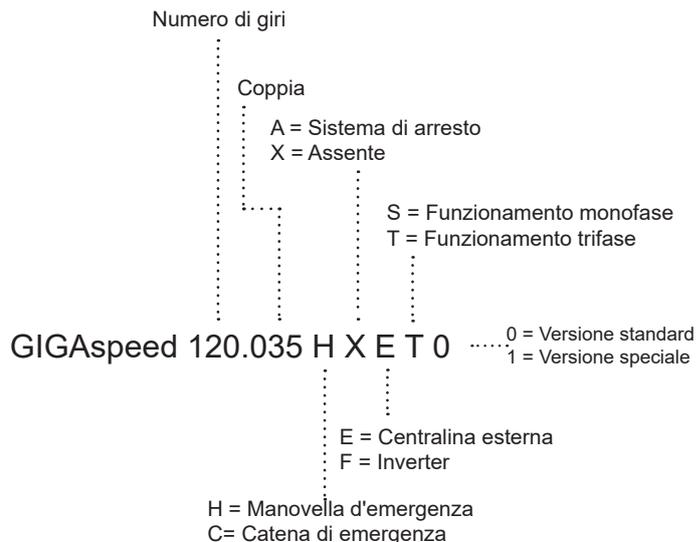


NOTA!

Dopo l'installazione dell'automazione, il responsabile dell'installazione è tenuto a rilasciare, in conformità alla Direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Tale documentazione rimane presso il gestore insieme alle istruzioni per l'uso e il montaggio.

- L'automazione è destinata esclusivamente alla chiusura e apertura di chiusure industriali completamente montate (ad es. porte sezionali, saracinesche, porte a libro, porte in PVC, porte ad avvolgimento rapido e a serranda).
- Un impiego che esuli da questa funzione è da considerarsi improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un impiego diverso. Il rischio è esclusivamente a carico del responsabile dell'impianto. In questo caso, la garanzia decade.
- L'automazione è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non a rischio di esplosioni.
- Le porte automatizzate devono essere conformi alle normative e alle direttive europee vigenti, ad esempio EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Utilizzare l'automazione solo se in condizioni tecnicamente perfette e per la destinazione d'uso prevista, tenendo conto delle condizioni di sicurezza e di pericolo e osservando le istruzioni per l'uso e il montaggio. Non superare i valori limite indicati nelle specifiche tecniche.
- Eliminare immediatamente eventuali guasti che potrebbero compromettere la sicurezza.
- La porta deve essere stabile e resistente alla torsione e deve essere orientata correttamente; non deve cioè subire deflessioni o svergolamenti in fase di apertura o chiusura
- L'automazione può essere equipaggiata con un dispositivo di ritenzione integrato indipendente da numero di giri e posizione.
- La centralina GIGAcontrol e l'automazione devono essere utilizzate sempre insieme. Utilizzare solo centraline industriali SOMMER.
- La centralina GIGAcontrol e l'automazione sono destinate all'uso in ambito industriale.
- L'automazione soddisfa i requisiti della classe di protezione IP-54. Non utilizzare in ambienti con atmosfera aggressiva (ad es. aria salmastra).

Designazioni del tipo



Descrizione del prodotto

Dati tecnici

GIGAspeed	045.115 ■ ■ ■ ET ■	070.095 ■ ■ ■ ET ■	080.045 ■ ■ ■ ET ■	080.080 ■ ■ ■ ET ■	080.100 ■ ■ ■ ET ■	080.135 ■ ■ ■ ET ■
Coppia di trasmissione	115 Nm	95 Nm	45 Nm	80 Nm	100 Nm	135 Nm
Sistema di arresto	-	-	- / ●	- / ●	- / ●	- / ●
Velocità in uscita*	45 min ⁻¹	70 min ⁻¹	80 min ⁻¹	80 min ⁻¹	80 min ⁻¹	80 min ⁻¹
Potenza motore	1,00 kW	1,00 kW	0,55 kW	1,00 kW	1,00 kW	1,85 kW
Tensione di utilizzo	3~ 230/400 V					
Frequenza	50 Hz					
Corrente nominale	5,9/3,4 A	5,9/3,4 A	3,45/2,0 A	5,9/3,4 A	4,5/2,6 A	7,2/4,2 A
Durata accensione motore	ED 60% S3					
Campo di fine corsa**	14	14/29	14	14/29	14/29	14/29
Classe di protezione	IP 54					
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F
Intervallo di temperatura ammesso***	da -5 C° a +60 C°					
Livello di pressione acustica	< 70 dB(A)					
Ø albero cavo	25,0/25,4/ 30,0 mm					
Peso (circa)	17/20,5 Kg	17/20,5 Kg	15/18,5 Kg	17/20,5 Kg	17/20,5 Kg	19,5 Kg.

GIGAspeed	115.040 ■ ■ ■ ET ■	115.080 ■ ■ ■ ET ■	130.075 ■ ■ ■ ET ■	140.035 ■ ■ ■ ET ■	140.055 ■ ■ ■ ET ■	180.025 ■ ■ ■ ET ■	180.040 ■ ■ ■ ET ■
Coppia di trasmissione	40 Nm	80 Nm	75 Nm	35 Nm	55 Nm	25 Nm	40 Nm
Sistema di arresto	- / ●	- / ●	-	-	- / ●	-	- / ●
Velocità in uscita*	115 min ⁻¹	115 min ⁻¹	130 min ⁻¹	140 min ⁻¹	140 min ⁻¹	180 min ⁻¹	180 min ⁻¹
Potenza motore	0,55 kW	1,00 kW	1,00 kW	0,55 kW	1,00 kW	0,55 kW	1,00 kW
Tensione di utilizzo	3~ 230/400 V						
Frequenza	50 Hz						
Corrente nominale	3,45/2,0 A	4,5/2,6 A	4,5/2,6 A	3,45/2,0 A	4,5/2,6 A	3,45/2,0 A	4,5/2,6 A
Durata accensione motore	ED 60% S3						
Campo di fine corsa**	14	14/29	14	14	14/29	14	14
Classe di protezione	IP 54						
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F	F
Intervallo di temperatura ammesso***	da -5 C° a +60 C°						
Livello di pressione acustica	< 70 dB(A)						
Ø albero cavo	25,0/25,4/30,0 mm						
Peso (circa)	15/18,5 Kg	17/20,5 Kg	17	15/18,5 Kg	17/20,5 Kg	15/18,5 Kg	17-20,5 Kg

* Codice di controllo: 14-003845-PR01

** Giri dell'albero cavo

*** < -5°C con riscaldamento elettrico (opzionale)

Descrizione del prodotto

GIGAspeed (con convertitore di frequenza integrato)	040.100 ■■■ FS ■	045.080 ■■■ FS ■	070.055 ■■■ FS ■	080.040 ■■■ FS ■	080.065 ■■■ FS ■	115.035 ■■■ FS ■
Coppia di trasmissione	100 Nm	80 Nm	55 Nm	40 Nm	65 Nm	35 Nm
Sistema di arresto*	-/●	-/●	-/●	-/●	-/●	-
Velocità in uscita	30 - 60 min ⁻¹	30 - 75 min ⁻¹	20 - 100 min ⁻¹	20 - 120 min ⁻¹	70 - 130 min ⁻¹	100 - 140 min ⁻¹
Potenza motore	1,00 kW	0,55 kW				
Tensione di utilizzo	1~230 V					
Frequenza	50-60 Hz					
Corrente nominale	7,5 A	4,2 A				
Durata accensione motore	ED 60% S3					
Campo di fine corsa**	14/29	14/29	14/29	14/29	14/29	14/29
Classe di protezione	IP 54					
Classe di isolamento	F	F	F	F	F	F
Intervallo di temperatura ammesso***	da -5 C° a +60 C°					
Livello di pressione acustica	< 70 dB(A)					
Ø albero cavo	25,0/25,4/ 30,0 mm					
Peso (circa)	18,5/22 Kg	16/19,5 Kg				

GIGAspeed (con convertitore di frequenza integrato)	115.060 ■■■ FS ■	140.040 ■■■ FS ■
Coppia di trasmissione	60 Nm	40 Nm
Sistema di arresto*	-	-
Velocità in uscita	100 - 140 min ⁻¹	70 - 190 min ⁻¹
Potenza motore	1,00 kW	1,00 kW
Tensione di utilizzo	1~230 V	1~230 V
Frequenza	50-60 Hz	50-60 Hz
Corrente nominale	7,5 A	7,5 A
Durata accensione motore	ED 60% S3	ED 60% S3
Campo di fine corsa**	14/29	14/29
Classe di protezione	IP 54	IP 54
Classe di isolamento	F	F
Intervallo di temperatura ammesso***	da -5 C° a +60 C°	da -5 C° a +60 C°
Livello di pressione acustica	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
Ø albero cavo	25,0/25,4/ 30,0 mm	25,0/25,4/ 30,0 mm
Peso (circa)	18,5/22 Kg	18,5/22 Kg
Fusibile (a carico del cliente)	10 (T)	10 (T)
Alimentazione locale	3 x 1,5	3 x 1,5
Peso (circa)	18	18

* Codice di controllo: 14-003845-PR01

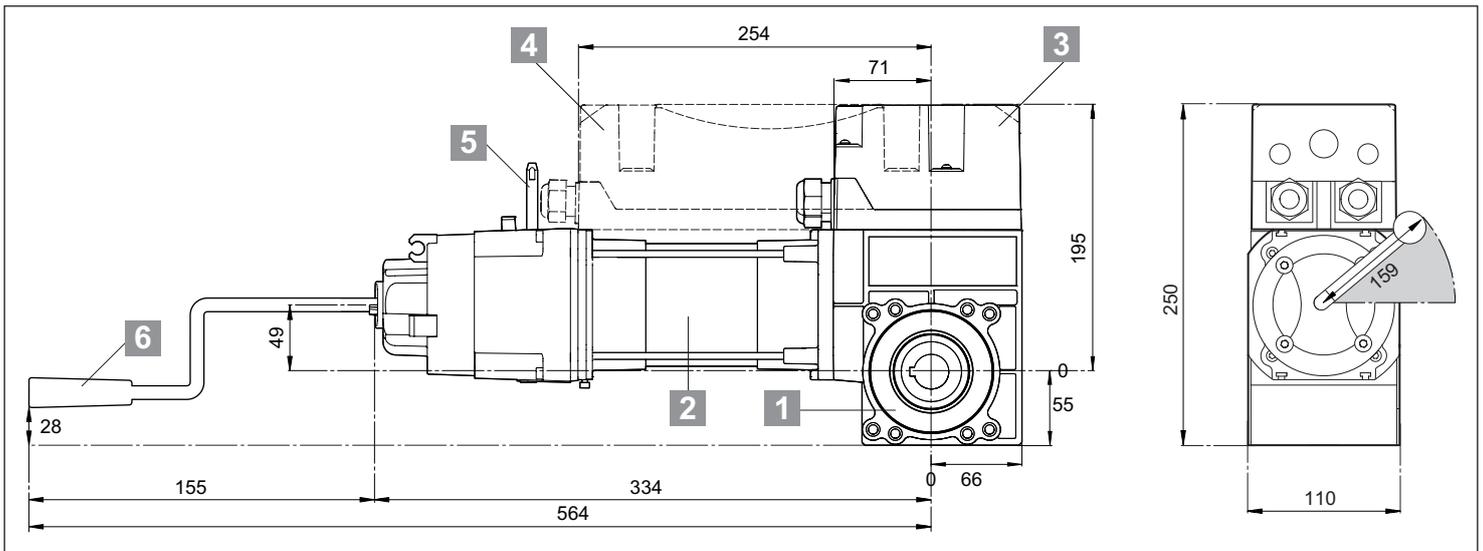
** Giri dell'albero cavo

*** < -5°C con riscaldamento elettrico (opzionale)

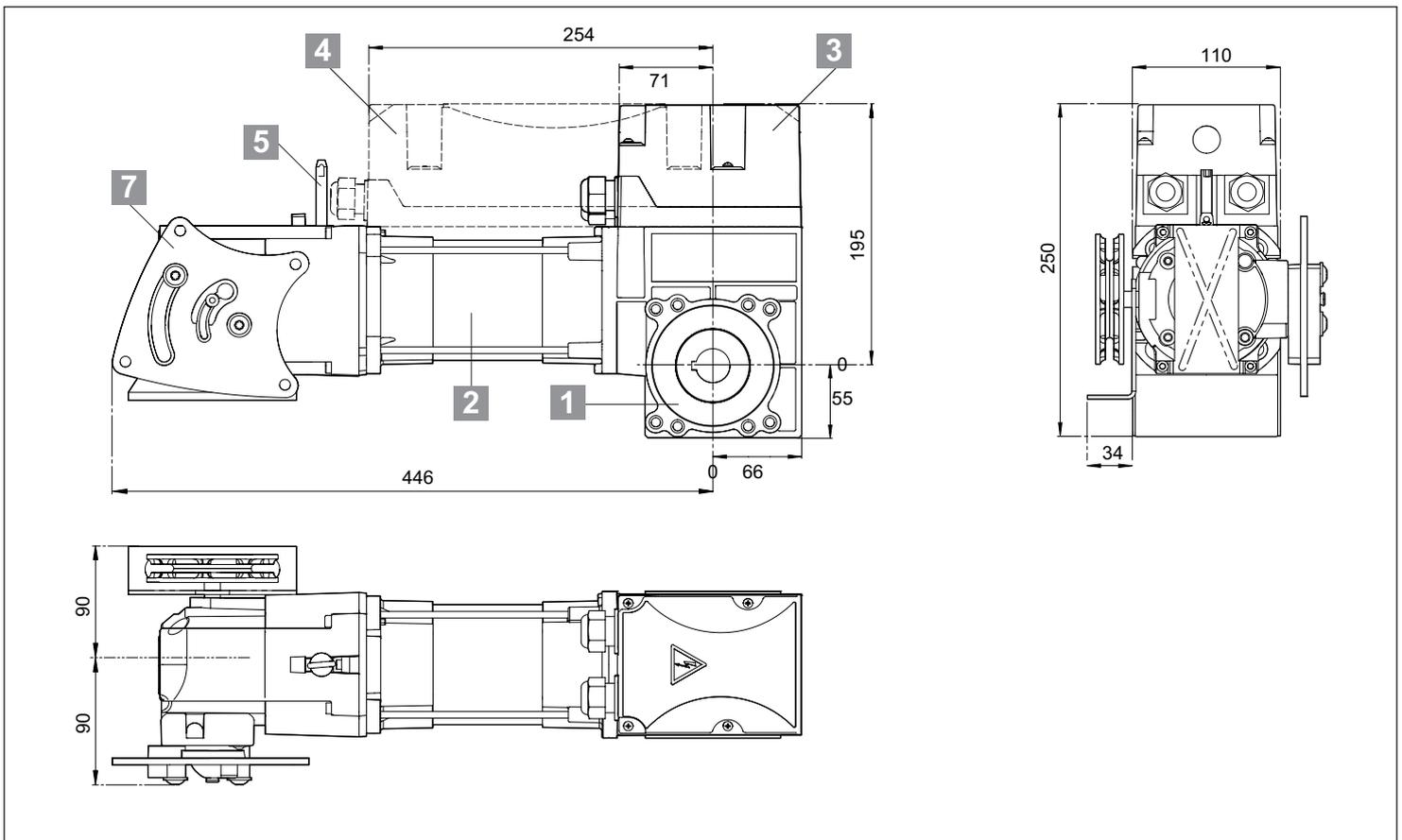
Descrizione del prodotto

Dimensioni

0,55 kW con manovella



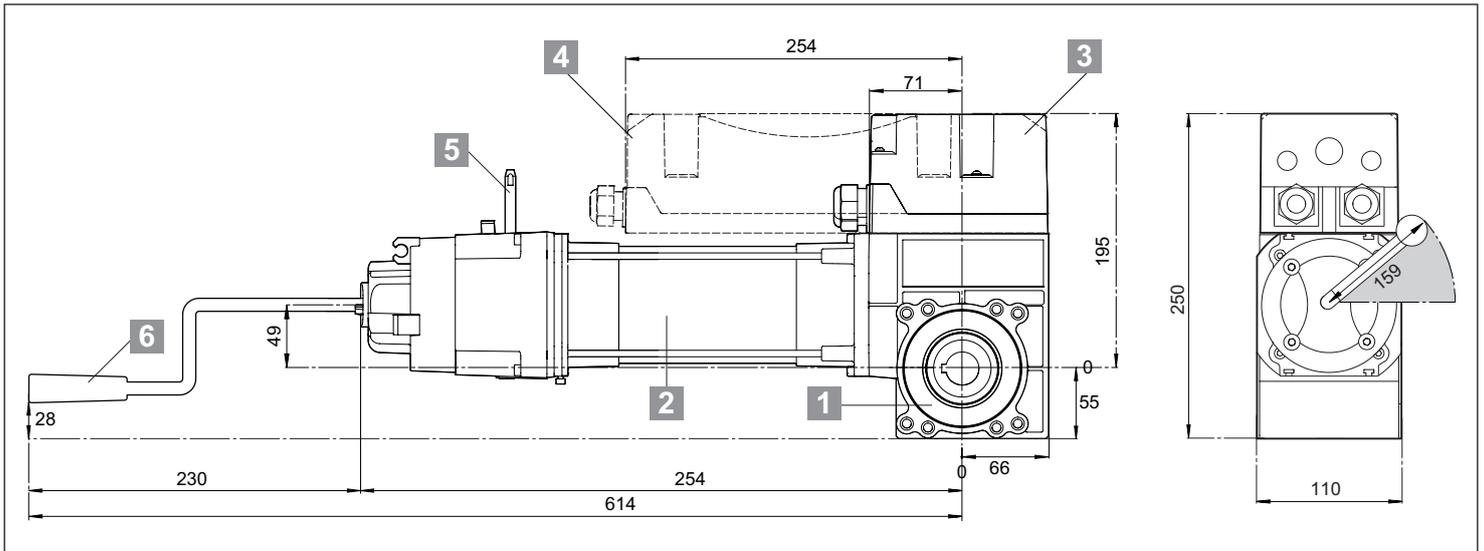
0,55 kW con catena



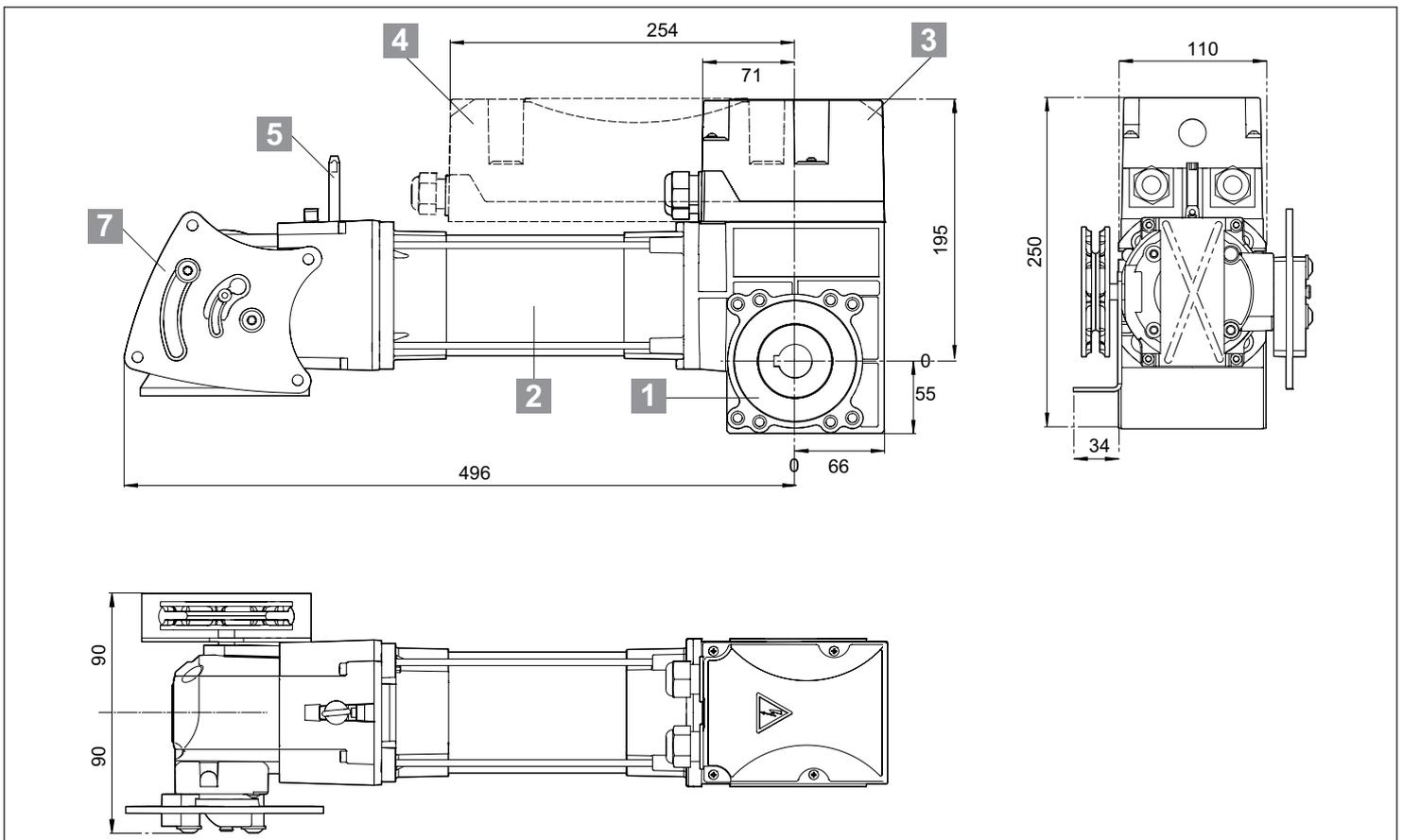
N.	Componenti
1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Alloggiamento finecorsa per inverter
5	Freno
6	Manovella d'emergenza
7	Griglia (catena di emergenza)

Descrizione del prodotto

1,0 kW con manovella



1,0 kW con catena

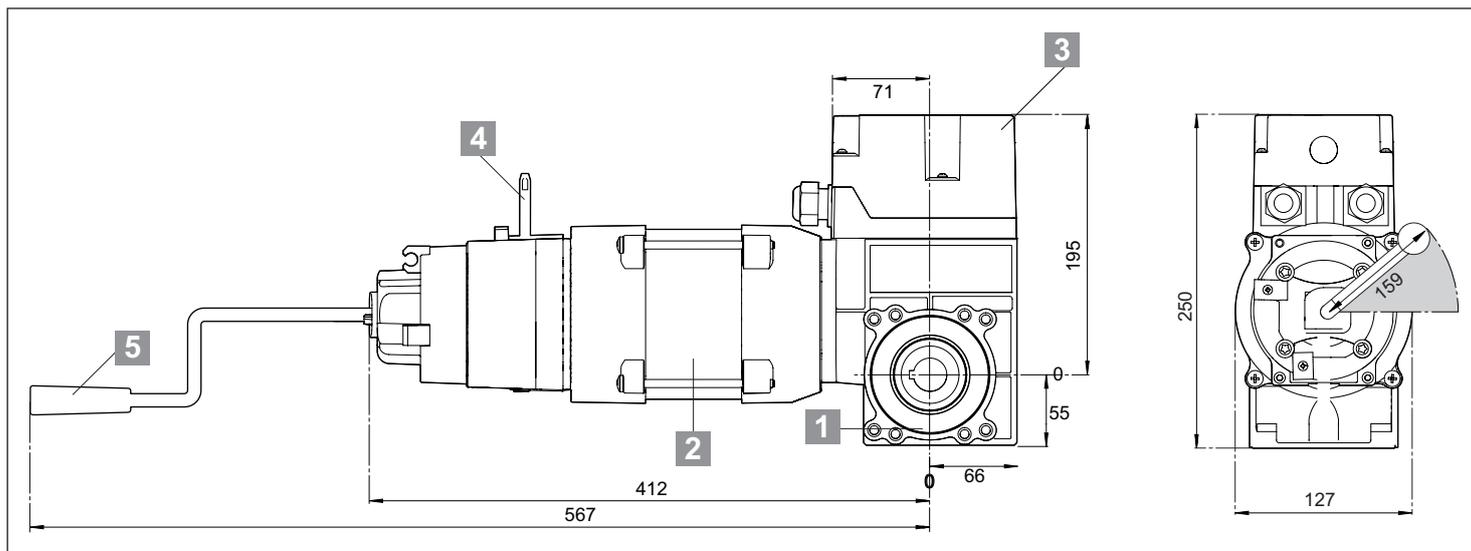


N. Componenti

1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Alloggiamento finecorsa per inverter
5	Freno
6	Manovella d'emergenza
7	Griglia (catena di emergenza)

Descrizione del prodotto

1,85 kW con manovella



N.	Componenti
1	Riduttore
2	Motore
3	Alloggiamento finecorsa
4	Freno
5	Manovella d'emergenza

Installazione

Avvertenze sulla sicurezza

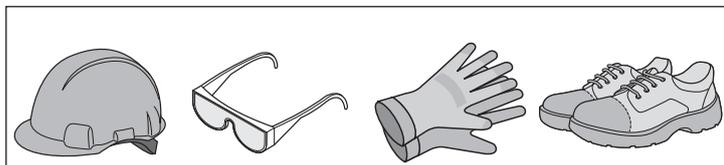


ATTENZIONE!

Osservare tutte le istruzioni di montaggio. Un montaggio errato può provocare lesioni gravi!

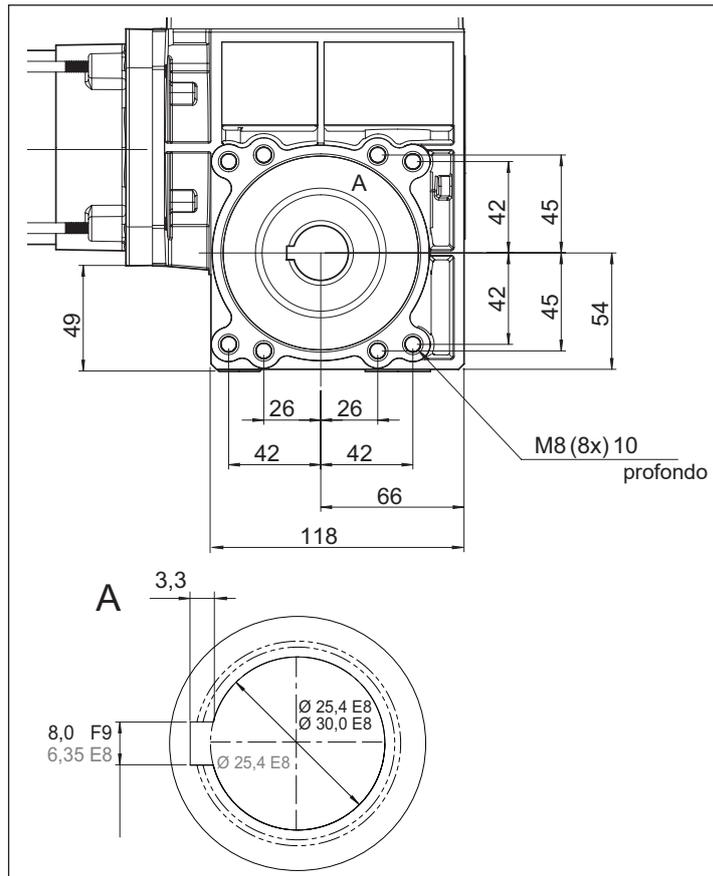
- Non accorciare o allungare il cavo di alimentazione in dotazione.
- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.
- Tutti gli apparecchi da collegare esternamente alla barriera devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione di rete in conformità alla norma IEC 60364-4-41.
- I componenti attivi dell'automazione non devono essere collegati a massa, a componenti sotto tensione o a schermature di altri circuiti di corrente.
- Installare tutte le coperture e tutti i dispositivi di protezione dell'automazione indicati. Verificare la sede corretta di tutte le parti e di tutte le guarnizioni; controllare che tutte le viti siano correttamente serrate.
- In caso di automazioni con collegamento fisso, è necessario installare un interruttore principale per la disconnessione di tutti i poli con un apposito prefusibile.
- Il collegamento dell'automazione alla rete elettrica deve essere eseguito da personale elettricista specializzato.
- I dispositivi di arresto di emergenza a norma EN 60204 devono rimanere attivi in tutti i tipi di centraline. Lo sblocco mediante attivazione della funzione arresto di emergenza non deve comportare una riattivazione incontrollata o non definita dell'impianto.
- Eseguire un fissaggio sulla porta o sulle pareti che sia stabile poiché durante l'apertura e la chiusura si manifestano delle forze.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli).
- Utilizzare elevatori e imbracature adatti al peso dell'automazione.
- Durante le operazioni di montaggio, non spostare e non sollevare l'automazione tenendola per il cavo.

Dispositivi di protezione personale



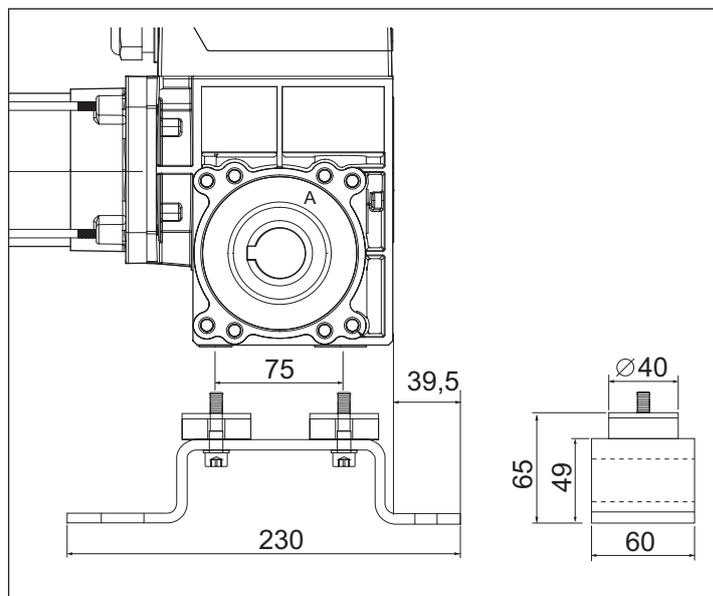
- Casco di sicurezza
- Occhiali di protezione (per le operazioni di foratura)
- guanti da lavoro
- Scarpe di sicurezza

Schema di montaggio



Dimensioni per il montaggio della base

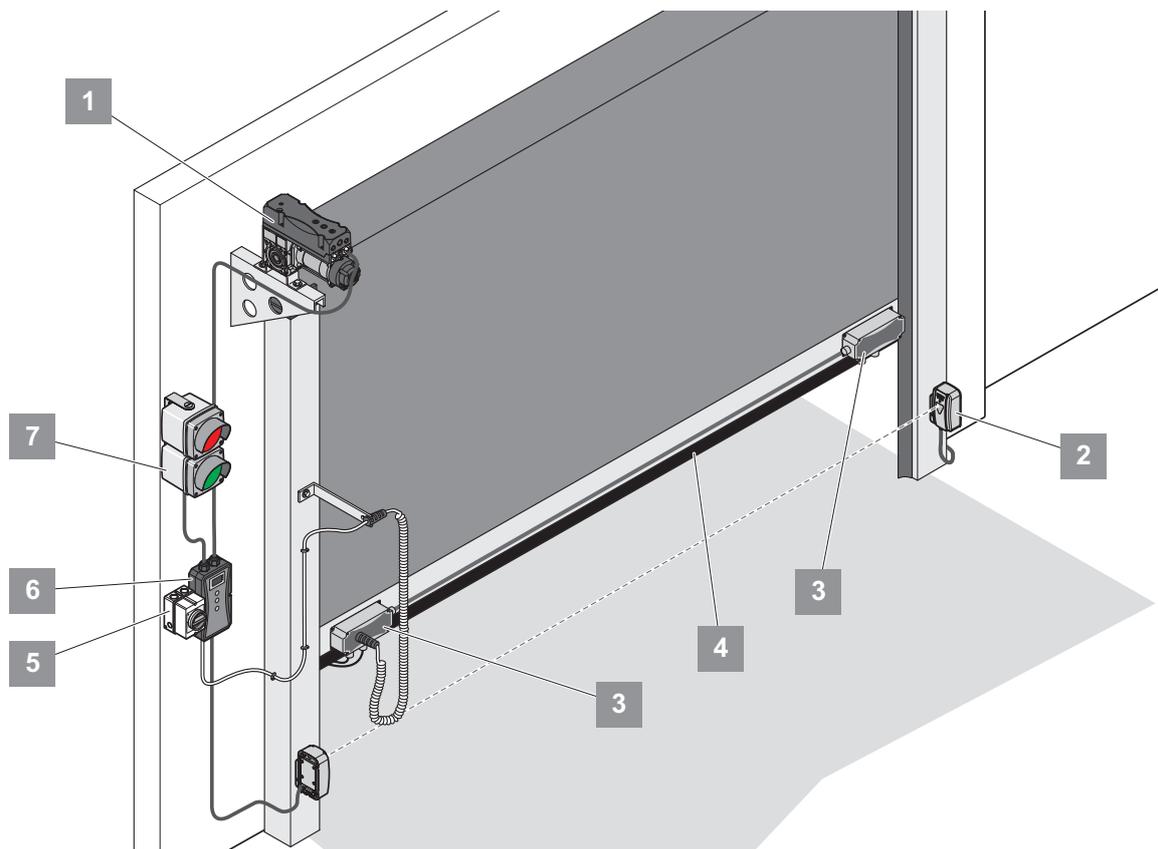
(accessori opzionali)



NOTA!

Prendere le misure necessarie per garantire la tenuta delle viti!

Installazione



1	Automazione con finecorsa elettronici
2	Fococellula
3	GIGAbbox (presa cancello)
4	Bordo di chiusura
5	Interruttore principale (con serratura)
6	Centralina
7	Semaforo

Avvertenze sulla sicurezza

ATTENZIONE!
Osservare tutte le istruzioni di montaggio. Un montaggio errato può provocare lesioni gravi!

ATTENZIONE!
I dispositivi di controllo e comando fissi (pulsanti) devono essere installati a vista dal cancello. Non installarli nelle vicinanze di parti in movimento. Installarli ad un'altezza minima di 1,5m.

ATTENZIONE!
Prima di aprire l'automazione, staccare sempre la presa di alimentazione!

ATTENZIONE!
Dopo l'installazione verificare che l'automazione sia stata impostata correttamente e inverta il movimento quando incontra un ostacolo a un'altezza di 50 mm dal suolo.

- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Azionare il cancello solo se non sono presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione.
- Tenere lontano dal cancello disabili e animali.

- Indossare occhiali di protezione quando si praticano i fori di fissaggio.
- Coprire adeguatamente l'automazione per evitare la possibile infiltrazione di polvere durante la perforazione.
- Prima di aprire l'alloggiamento, assicurarsi che non possano penetrare trucioli o sporco.
- Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non possano spostarsi.
- Prima dell'installazione verificare che l'automazione non presenti danni causati ad esempio dal trasporto.
 - ⇒ Non installare mai l'automazione se danneggiata! Pericolo di lesioni!
- Durante le operazioni di installazione dell'automazione, disconnettere l'alimentazione dell'impianto.
- Chiudere adeguatamente i passacavi inutilizzati per assicurare la conformità alla classe di protezione!

Installazione



ATTENZIONE!

Pareti e soffitto devono essere solidi e stabili. Montare l'automazione solo su porte correttamente allineate. Un cancello non allineato può essere causa di gravi lesioni.

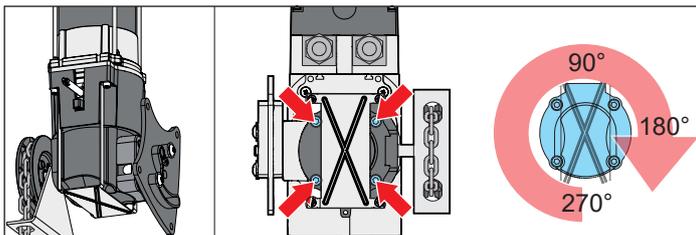
- Rimuovere i dispositivi di bloccaggio del cancello o metterli fuori uso.
- Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio omologato (ad es. tasselli, viti). Adattare il materiale di fissaggio al materiale di pareti e soffitti.
- Verificare che il cancello scorra correttamente.

Note sull'installazione

- Individuare con l'utente la posizione di installazione della centralina.
- Utilizzo in ambienti chiusi (cfr. capitolo "Dati tecnici" o temperatura e classe di protezione IP).
- Montare l'automazione su una base piana e priva di vibrazioni.

Impostare il sistema per la catena di emergenza

Il sistema per la catena di emergenza può essere ruotato di 90° nella griglia. In questo modo, è possibile adattare la posizione dell'organo alle condizioni locali.

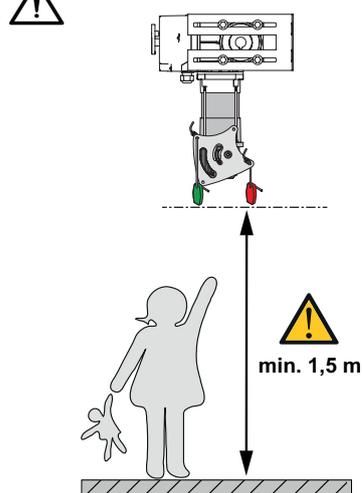


1. Svitare le 4 viti di fissaggio.
2. Staccare il cavo del microinterruttore dai punti di fissaggio, adattare e fissare nuovamente.
3. Girare l'alloggiamento e fissarlo nuovamente (coppia di fissaggio MS = 7 Nm, fissare con frenafili, ad es. Loctite).

Funi per azionamento di emergenza



ATTENZIONE!

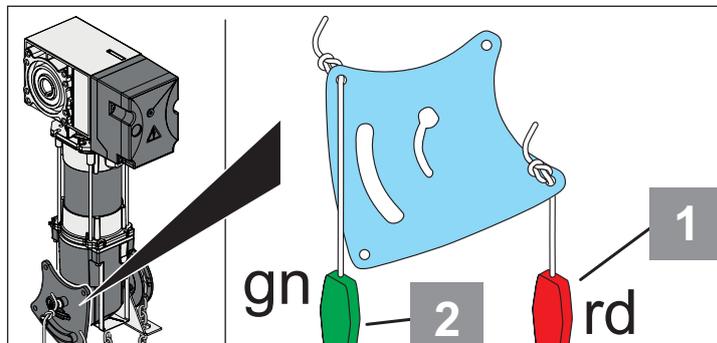


NOTA!

I dispositivi di controllo e comando fissi (pulsanti) devono essere installati a vista dal cancello.

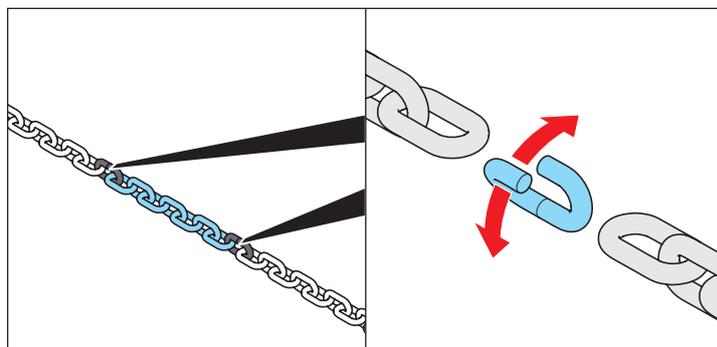
Non installarli nelle vicinanze di parti in movimento. Installarli ad un'altezza minima di 1,5 m.

Automazione con catena di emergenza



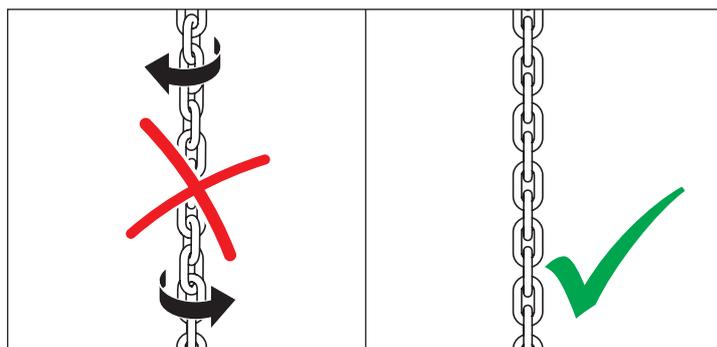
1. A seconda della posizione dell'automazione, selezionare nella griglia i fori adatti al fissaggio delle funi di emergenza.
2. Fissare le funi di emergenza. Montare la fune con la manopola rossa (1) comando a mano e la fune con la manopola verde (2) motore come illustrato nella figura.

Allungare o accorciare la catena dell'organo nell'automazione



La catena dell'organo è tenuta insieme da elementi di giunzione (zincati in giallo).

1. Aprire la catena dell'organo tramite l'elemento di giunzione e allungarla o accorciarla in base alle necessità.
2. Unire la catena con un nuovo elemento di giunzione.



Quando si lavora sulla catena, assicurarsi che la catena non venga montata attorcigliata.

Installazione

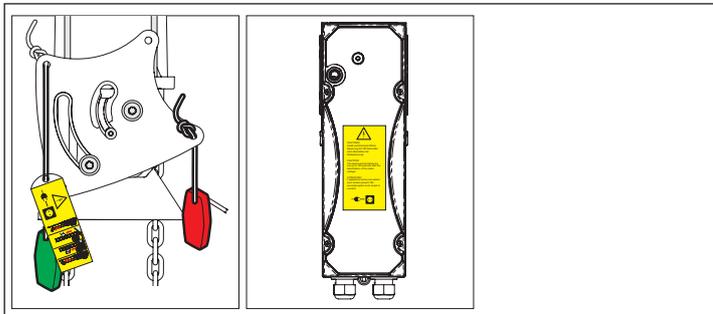
Applicazione della targhetta di segnalazione sull'automazione



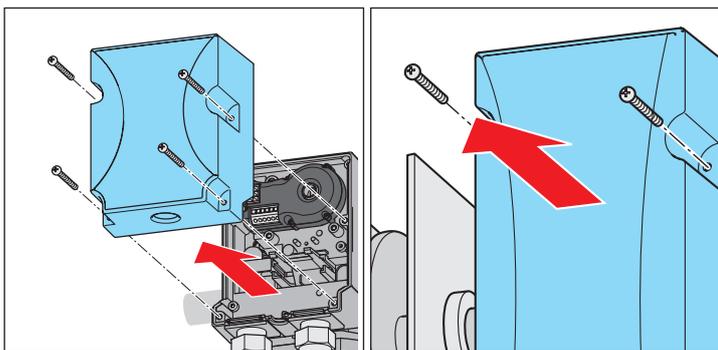
NOTA!

Applicare la targhetta di avvertenza in dotazione in base al tipo di manovra di emergenza.

In caso di automazioni con inverter, applicare la targhetta al centro dell'alloggiamento!



Aprire l'alloggiamento della centralina



1. Svitare le viti sulla calotta.
2. Rimuovere la calotta.

Collegamento alla rete elettrica



ATTENZIONE!

L'allacciamento alla rete deve essere eseguito in conformità alla norma EN 12453 (sezionatore onnipolare). Installare un interruttore principale con serratura (interruzione onnipolare) per evitare che l'alimentazione di corrente venga inavvertitamente inserita durante gli interventi di manutenzione. Cfr. in proposito Accessori, Interruttore principale. Utilizzare un cavo di alimentazione adatto equipaggiato con un fusibile (10 A ad azione ritardata).



NOTA!

Prima di collegare alla rete di alimentazione, mettere la porta in posizione centrale.



NOTA!

Gli interventi sull'automazione devono essere eseguiti solo se questa non è sotto tensione. L'automazione deve essere collegata alla rete elettrica da un elettricista specializzato.



NOTA!

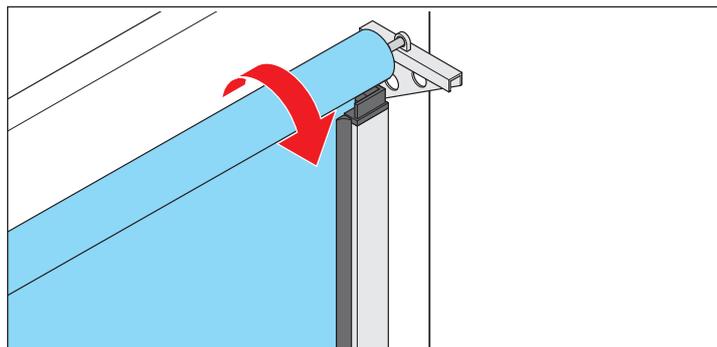
Fissare sempre il cavo.

Per il collegamento utilizzare solo i cavi di comando approvati dal produttore. Il cavo di comando è innestabile. Affinché sia possibile garantire lo scarico della trazione e il grado di protezione, il serracavo non deve essere allentato.

La versione standard è adatta al funzionamento con inverter 1~230 V o 3~400 V. Il cablaggio di fabbrica per il funzionamento a 3~400 V può essere ricablato per il funzionamento su una rete a 3~230 V.

Se il monitor viene cablato per il funzionamento a 3~230 V, controllare che la centralina sia adatta a questo intervallo di tensione.

Con campo di rotazione destrorsa delle fasi collegate, il senso di rotazione è definito come segue:

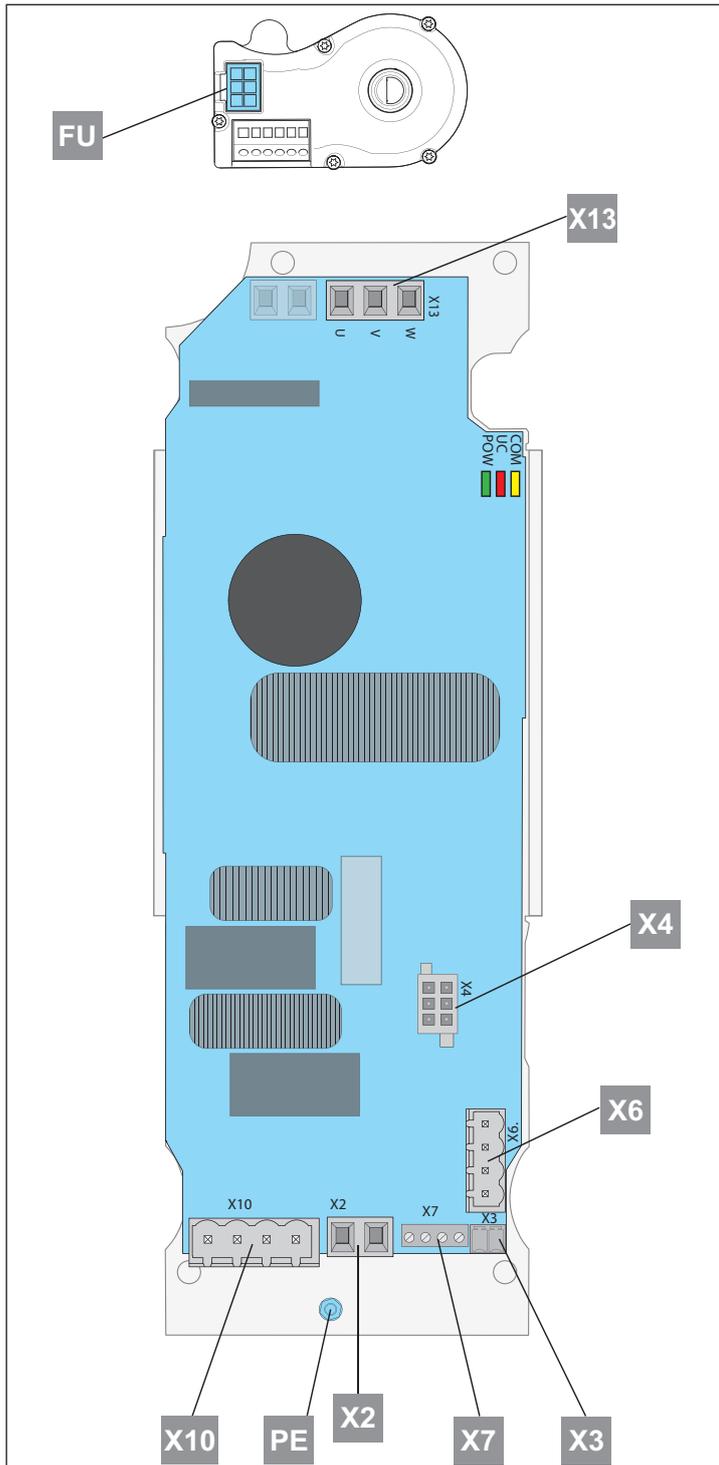


Installazione

Inverter

Dati tecnici

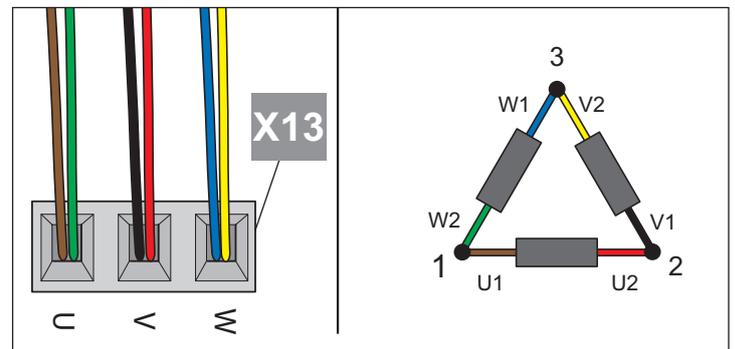
Potenza	0,5-1,1	kW
Alimentazione	1~230	V
Frequenza	50/60	Hz
Intervallo di temperatura ammesso	-5°C...+60°C	°C
Protezione da sovratemperature	+80°C	
Range di frequenza	20...120	Hz



Panoramica delle morsettiere

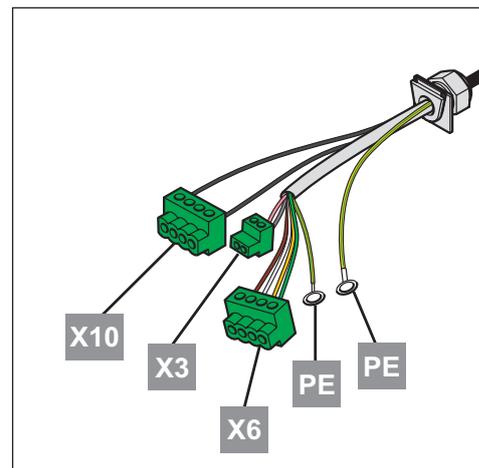
Den.	Presenza per collegamento
X10	Alimentazione di rete
X2	Freno (blu + nero)
X7	1 - 2 = microinterruttori Manovra di emergenza
	3 - 4 = termocontatto motore
X3	Circuito di sicurezza (centralina)
X6	Interfaccia RS485
X4	Encoder assoluto
X13	Collegamento motore
IN	Inverter

Presenza per collegamento motore



Morsetti (inverter)	Den.	Colore
1 (U)	U1 / W2	marrone + verde
2 (V)	V1 / U2	nero + rosso
3 (W)	W1 / V2	blu + giallo

Cavo di collegamento (GIGAcontrol A)

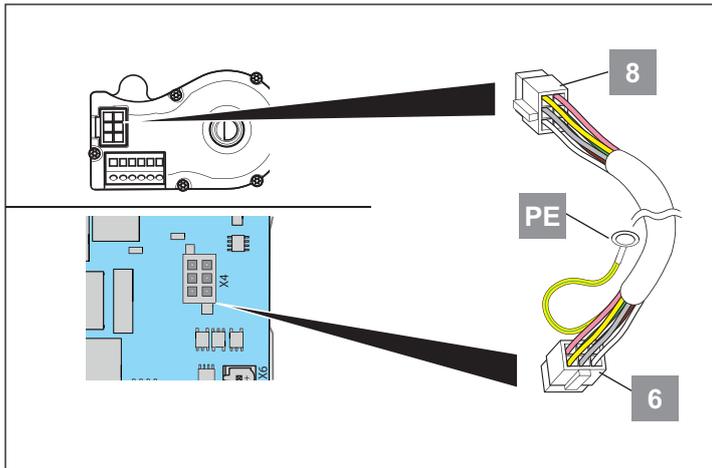


LED di stato

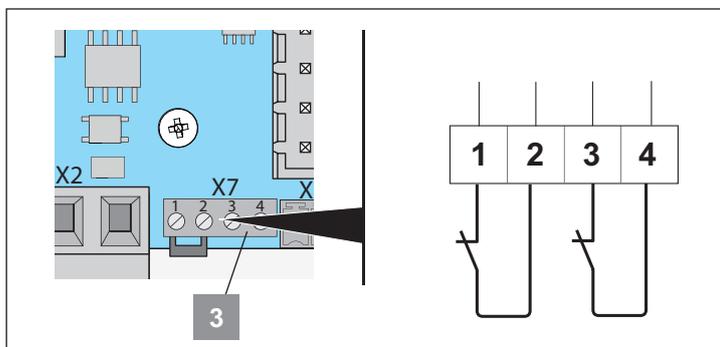
LED di stato	Colore	Significato
POW	verde	Alimentazione
UC	rosso	Prontezza operativa
COM	giallo	Comunicazione con GIGAcontrol A

Installazione

Collegamento encoder assoluto

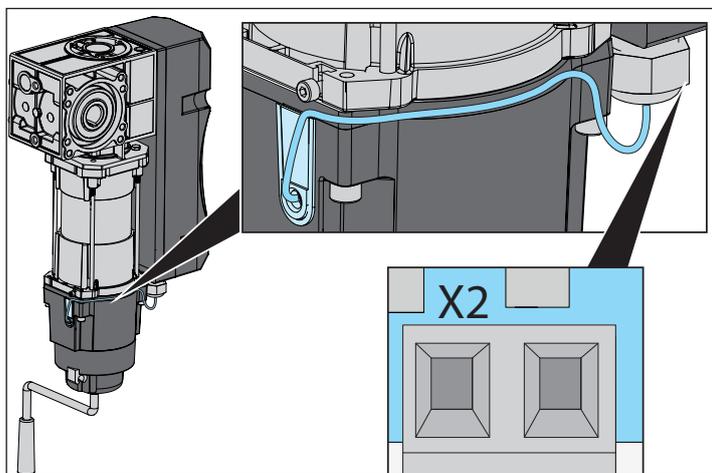


Collegamento per costa di sicurezza (X7)

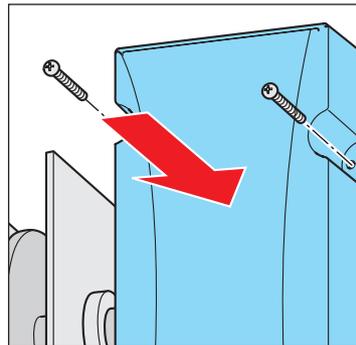


Morsetti	Presca per collegamento
1	Microinterruttore
2	Manovra di emergenza
3	Protezione termica motore
4	

Collegamento freno (X2)



Conclusione dell'installazione dell'inverter

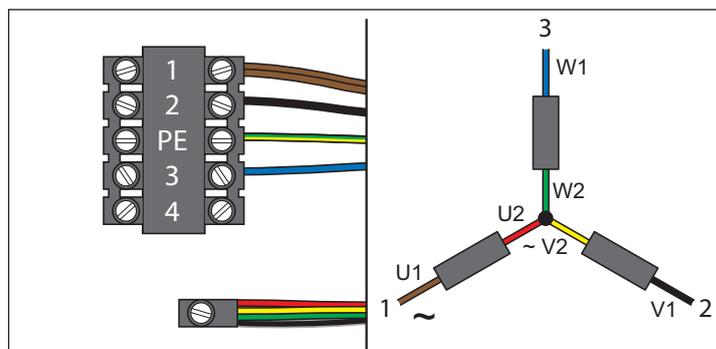


1. Rimontare la calotta.
2. Fissare la calotta con le 4 viti.

Cablaggio rete 3~400 V



NOTA!
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:
Max. 2,5 mm².

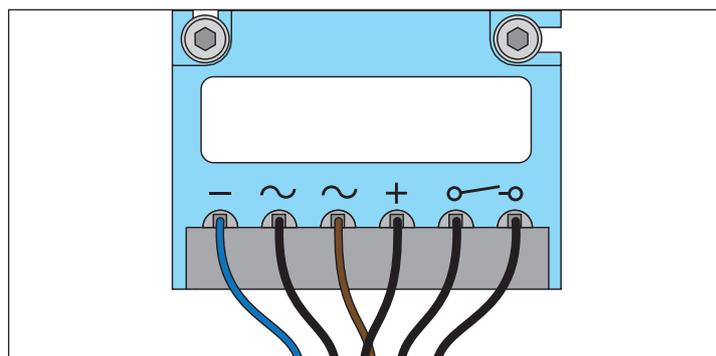


Morsetti		Den.	Colore
GIGAspeed	GIGAcontrol A		
1	38	U1 / ~	2 x marrone
2	40	V1	nero
PE	PE	PE	verde-giallo
3	42	W1	blu
Centro stella		U2 / V2 / W2 / ~	rosso + giallo + verde + nero

Raddrizzatore freno



NOTA!
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:
Max. 2,5 mm².

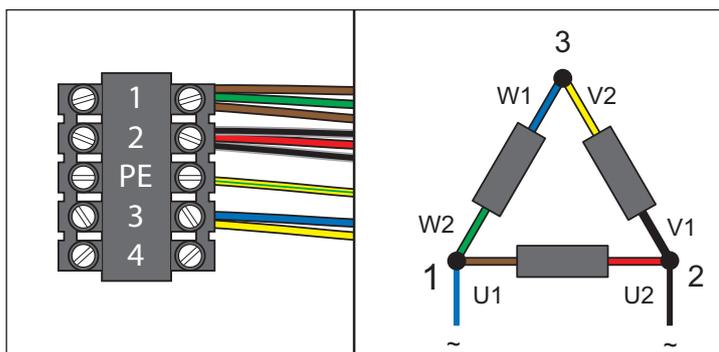


Installazione

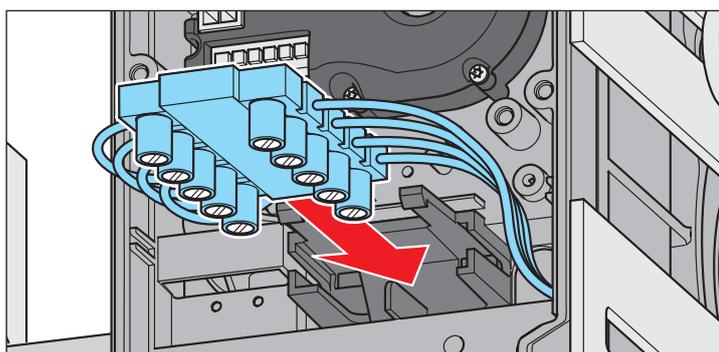
Morsetti	Den.	Colore	GIGAcontrol A
-	Freno	blu	-
~	Centro stella	nero	-
~	U1	marrone	-
+	Freno	nero	-
	Rel 1	nero	Morsetto 73
	Rel 1	nero	Morsetti 72

Cablaggio reta da 3 ~ 230 V

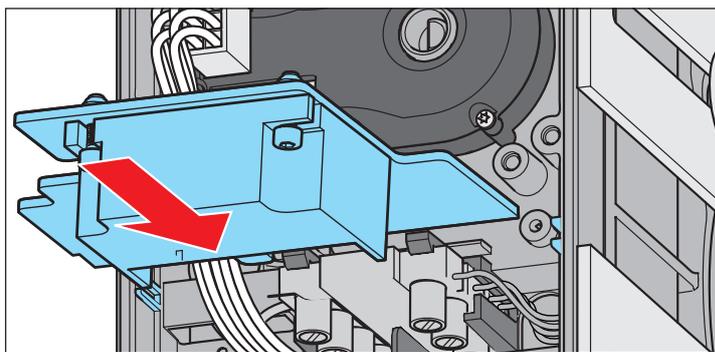
i **NOTA!**
Sezioni di cavo consentite per tutti i morsetti:
Max. 2,5 mm²



Morsetti	Den.	Colore
GIGAspeed	GIGAcontrol A	
1	38	U1 / W2 / ~ 2 x marrone + verde
2	40	V1 / U2 / ~ 2 x nero + rosso
PE	PE	PE verde-giallo
3	42	W1 / V2 blu + giallo
~	-	Raddrizzatore freno blu + nero

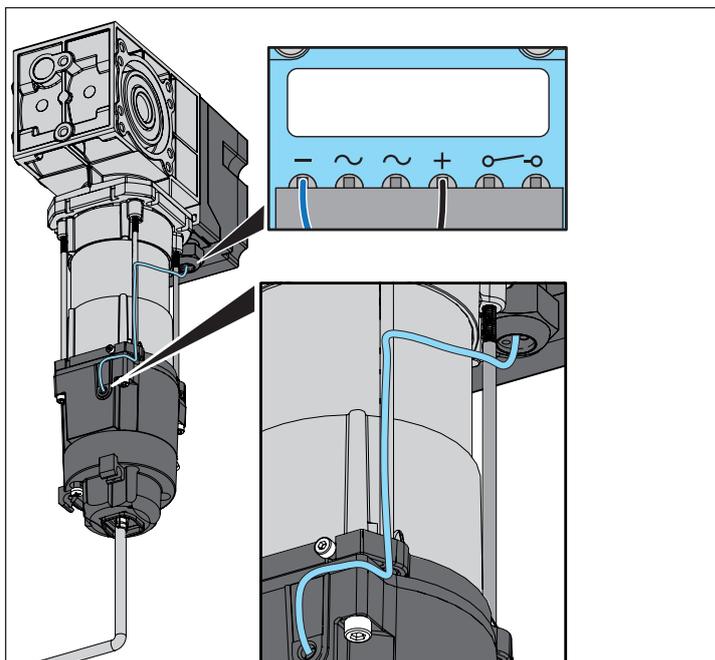


1. Controllare il collegamento tirando leggermente il cavo.
2. Inserire il morsetto nel supporto.
3. Fissare il cavo, controllare che il morsetto e la guaina siano ben fissati.



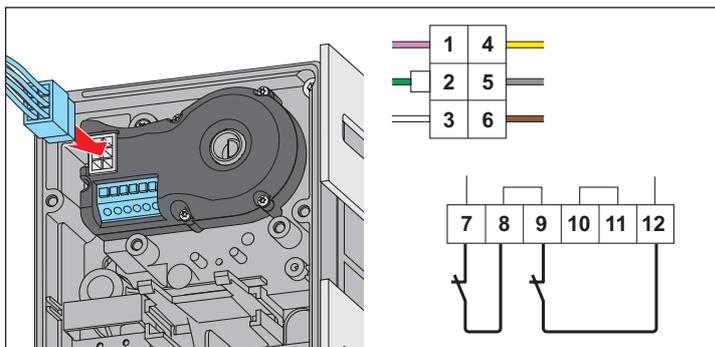
4. Inserire il raddrizzatore freno nei binari presenti nella carcassa del finecorsa.

Collegamento freno



Collegamento dei finecorsa digitali (encoder)

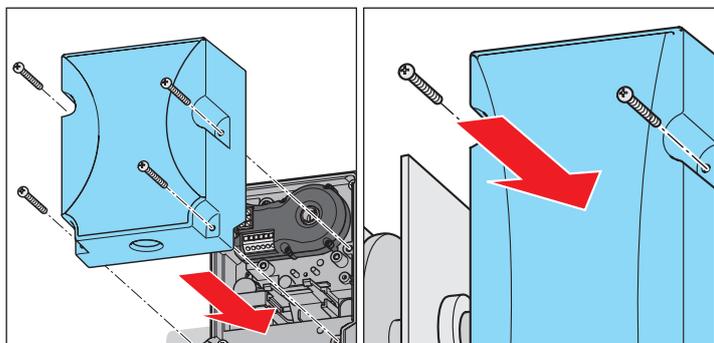
Il finecorsa digitale è un encoder di valore assoluto che deve essere collegato alla centralina mediante interfaccia RS485. La registrazione e la lettura dei finecorsa, delle posizioni di sicurezza e di altri punti di contatto avviene nella centralina.



Installazione

Morsetto	Funzione
7 + 8	Protezione termica motore
Standard	
9 + 12	Microinterruttore manovra di emergenza
Con elemento di sicurezza supplementare (opzionale)	
9 + 10	Microinterruttore manovra di emergenza
11 + 12	Elemento di sicurezza supplementare

1. Collegare l'interfaccia seriale e il circuito di sicurezza alla centralina mediante la presa a 6 poli dell'encoder.
2. Collegare i contatti NC degli elementi di sicurezza, come protezione termica e manovra di emergenza, alla morsettiera laterale dell'encoder.
3. Ponticellare i morsetti inutilizzati; per collegare ulteriori elementi di sicurezza ai rispettivi morsetti, rimuovere i ponticelli.
4. Per inserire o rimuovere i fili, aprire i fermi a molla premendo il pulsante sopra di essi.
5. Fissare il cavo, controllare che il morsetto e la guaina siano ben fissati.



6. Rimontare la calotta.
7. Fissare la calotta con le 4 viti.

Se le automazioni sono dotate di alloggiamenti lunghi, è possibile montare, ad esempio, le centraline, cfr. in proposito i manuali di istruzioni dei dispositivi.

Installazione e collegamento della centralina

- Montare e collegare la centralina prima della messa in funzione, cfr. il manuale di istruzioni della centralina.

Collegare accessori e dispositivi di sicurezza

- Gli accessori e gli elementi sicurezza aggiunti in un secondo tempo dovranno essere impostati nella centralina, cfr. il manuale di istruzioni della centralina.

Avvertenze sulla sicurezza



ATTENZIONE!

Rimuovere tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto nonché tutte le funi o le cinghie necessarie per un azionamento manuale diretto del cancello.



ATTENZIONE!

Eeguire la procedura di programmazione avendo sempre una visuale libera sulla porta. Assicurarsi che non siano presenti persone, animali o oggetti nel raggio di azione della porta!



ATTENZIONE!

In caso di automazioni con inverter, la fase di programmazione dei finecorsa viene eseguita con la massima velocità impostata.

Verifica della direzione di movimento



NOTA!

La procedura per il controllo della direzione di movimento è descritta nelle istruzioni della centralina. Si tratta di un'operazione molto importante che deve essere eseguita con attenzione.

Regolazione delle posizioni finali e dei finecorsa

Cfr. manuale di istruzioni della centralina.

Funzionamento

Manovra di emergenza



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare la manovra di emergenza, separare l'impianto dalla rete. La manovra di emergenza deve essere attivata solo con motore fermo e solo dai tecnici dell'assistenza o dal personale. Il comando manuale deve essere eseguito solo da una postazione sicura.



NOTA!

Il passaggio tra modalità a mano e a motore può essere effettuato in qualsiasi posizione del cancello.



NOTA!

Il cancello non deve essere spinto oltre le posizioni finali; in caso contrario, viene attivato un interruttore di sicurezza.

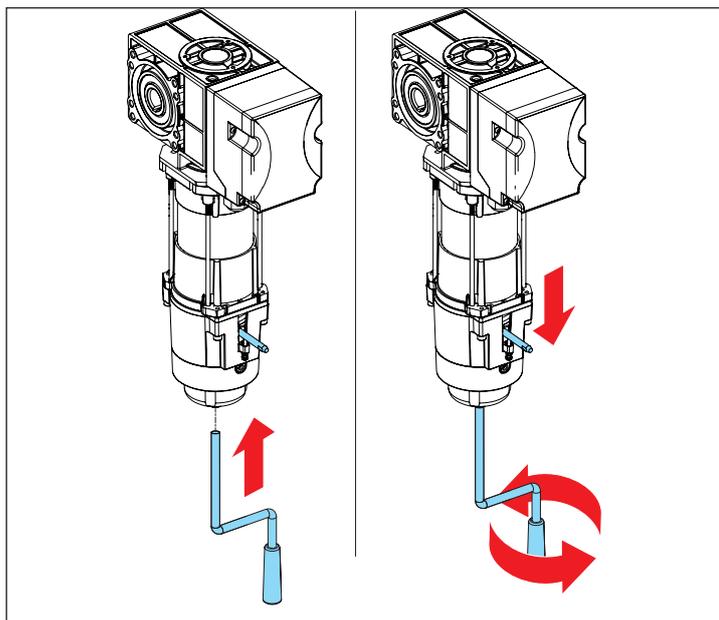
Il funzionamento elettrico dell'impianto è nuovamente possibile quando l'interruttore di sicurezza viene "sbloccato" per mezzo della manovra di emergenza.

Apertura e chiusura del cancello con la manovella di emergenza



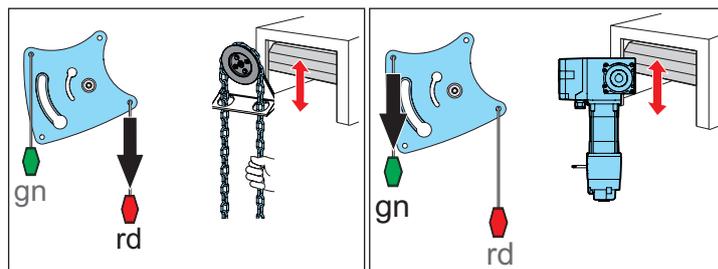
ATTENZIONE!

La manovella deve essere stabile quando si rilascia il freno, poiché la porta potrebbe muoversi in modo incontrollato.



1. Estrarre la manovella dal supporto.
2. Applicando una leggera pressione e ruotando leggermente, inserire la manovella nel relativo alloggiamento della stessa fino alla battuta.
3. Scollegare il freno azionando la leva e tenerlo fermo mentre si gira la manovella.
⇒ Il circuito di sicurezza dell'automazione si interrompe.
4. Ruotare la manovella e aprire o chiudere il cancello.
5. Estrarre la manovella dal suo alloggiamento e inserirla nel supporto.
⇒ L'automazione è nuovamente pronta per il funzionamento con motore.

Apertura e chiusura del cancello con la catena di emergenza



1. Tirare una volta la fune di emergenza con la manopola rossa (forza di trazione max. 250 N).
⇒ Il circuito di sicurezza dell'automazione si interrompe.
⇒ L'albero dell'argano si sposta e il cancello può essere movimentato mediante la catena di emergenza.
2. Aprire e chiudere la porta con la catena d'emergenza.
3. Tirare una volta la fune di emergenza con la manopola verde (forza di trazione max. 250 N).
⇒ L'automazione è nuovamente pronta per il funzionamento con motore.

Cura e manutenzione

Avvertenze sulla sicurezza



PERICOLO!

Non lavare mai l'automazione o la centralina con il getto d'acqua di un tubo flessibile o di un'idropulitrice.

- Non utilizzare soluzioni alcaline o acide per la pulitura.

Verifiche periodiche

- Eliminare le tracce di sporco dall'automazione. Periodicamente strofinare con un panno asciutto.
- Controllare regolarmente la presenza di insetti e umidità sull'automazione. All'occorrenza, far asciugare o pulire.
- Verificare il fissaggio di tutte le viti. Se necessario serrarle nuovamente.

- Il riduttore non richiede lubrificazione aggiuntiva ed esente da manutenzione. Non fare arrugginire l'albero di uscita.
- Controllare che la calotta dell'automazione sia ben fissa.
- Controllare ad intervalli regolari, almeno 1 volta l'anno, il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza (ad es. BGR 232, aggiornamento 2003; valido solo in Germania).
- Controllare ad intervalli regolari che i cavi elettrici e i fili siano isolati e non presentino danni.



PERICOLO!

Se viene rilevato un guasto, mettere fuori servizio l'impianto, assicurarsi che non possa essere reinserito ed eliminare il guasto.

Manutenzione e ulteriori controlli

Verifica	Comportamento	sì/no	Possibile causa	Intervento
Costa di sicurezza, se installata Aprire/chiedere la porta azionando contemporaneamente la costa di sicurezza.	Comportamento della porta come da impostazione della centralina.	sì no	• OK! • Rottura cavo, morsetto allentato. • Impostazione errata della centralina. • Costa di sicurezza difettosa.	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Impostare la centralina. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
Fotocellula, se installata Cfr. manuale della centralina Aprire/chiedere il cancello interrompendo contemporaneamente la fotocellula.	Comportamento della porta come da impostazione della centralina.	sì no	• OK! • Rottura cavo, morsetto allentato. • Impostazione errata della centralina. • Fotocellula sporca. • Fotocellula difettosa.	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Impostare la centralina. • Pulire la fotocellula. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
Finecorsa di sicurezza Cfr. manuale della centralina Spostare il cancello fino alla posizione finale superiore o inferiore impostata. Con la manovra di emergenza muovere la porta oltre la posizione finale.	La centralina deve mostrare un messaggio di errore. La porta non deve potersi muovere con il motore. A questo punto, far rientrare il cancello usando la manovra di emergenza. Non appena viene raggiunta la posizione finale impostata è nuovamente possibile movimentare la porta con il motore.			• Impostare i finecorsa di sicurezza in modo che al raggiungimento delle posizioni finali non possano verificarsi danni e le funi non fuoriescano dalle loro sedi.

Smontaggio



IMPORTANTE!

Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza!

La procedura è inversa a quella descritta nel capitolo "Installazione", con esclusione delle operazioni di regolazione descritte.

Smaltimento



IMPORTANTE!

Il riduttore contiene olio. Smaltirlo in modo appropriato.



PERICOLO!

Una conservazione, un utilizzo o uno smaltimento improprio di batterie ricaricabili, batterie monouso e componenti dell'automazione può mettere in pericolo l'incolumità di persone e animali. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- Tenere batterie ricaricabili e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- Tenere batterie ricaricabili e monouso al riparo da agenti chimici, meccanici e termici.
- Non ricaricare batterie ricaricabili e monouso usate.
- Non smaltire componenti dell'automazione, batterie ricaricabili e monouso usate insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite correttamente.
- Le batterie possono contenere sostanze chimiche pericolose che inquinano l'ambiente e mettono in pericolo la salute umana e animale. In particolare, è necessario prestare attenzione quando si maneggiano batterie che contengono litio, in quanto possono anche incendiarsi facilmente se maneggiate in modo improprio.
- Le batterie monouso e ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici che possono essere rimosse in modo non distruttivo devono essere smaltite separatamente.



NOTA!

Questo apparecchio è progettato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Questa direttiva offre un quadro giuridico valido per tutta l'UE sul ritiro e il riciclaggio di vecchi dispositivi.

Tutti i componenti messi fuori uso, le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate dell'automazione non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente componenti non più utilizzati, batterie ricaricabili e batterie monouso usate. A tal proposito, attenersi alle normative locali e nazionali vigenti. Informarsi sui metodi di smaltimento attuali vigenti presso il proprio rivenditore specializzato.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garanzia e assistenza clienti

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge.

Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il commerciante/distributore autorizzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stato acquistato il prodotto.

Le parti sostituite diventano di nostra proprietà.

In caso di necessità di interventi tecnici, parti di ricambio o accessori, rivolgersi al commerciante/rivenditore specializzato di fiducia.

Dichiarazioni d'incorporazione

Dichiarazione di incorporazione

Per l'incorporazione di una quasi macchina in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, sezione 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27

73230 Kirchheim unter Teck
Germania

con la presente dichiara che i prodotti

GIGAsedo

sono stati sviluppati, costruiti e realizzati in conformità a:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva per compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono state applicate le seguente norme:

EN ISO 13849-1, PL "C" Cat. 2	Sicurezza delle macchine - Componenti di sicurezza dei comandi - Parte 1: Principi generali
EN 60335-1, se applicabile EN 61000-6-3 EN 61000-6-2	Sicurezza di dispositivi elettrici/Azionamenti per porte Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Interferenze Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Resistenza alle interferenze
EN 60335-2-95	Sicurezza di apparecchi elettrici per usi domestici e simili - Parte 2: Requisiti speciali per automazioni di porte di garage con movimento verticale da utilizzare in aree residenziali
EN 60335-2-103	Sicurezza di apparecchi elettrici per usi domestici e simili - Parte 2: Requisiti speciali per automazioni di cancelli, porte e finestre

I seguenti requisiti dell'allegato 1 della direttiva macchine 2006/42/EG vengono soddisfatti: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

La documentazione tecnica speciale è stata redatta come da Allegato VII Parte B e viene inoltrata su richiesta agli enti competenti.

L'automazione deve essere usata solamente:

- in combinazione con i tipi di porta indicati nell'elenco di riferimento, cfr. certificazione:

www.sommer.eu

La quasi macchina è destinata esclusivamente all'installazione in un impianto di aperture cancelli per diventare una macchina completa, così come indicato nella direttiva macchine 2006/42/CE. La porta può essere messa in funzione solo ed esclusivamente dopo aver accertato che l'intero l'impianto è pienamente conforme alle direttive UE di cui sopra.

Responsabile per la redazione della documentazione tecnica è il firmatario.

Kirchheim unter Teck, 20/04/2016



i.v. 
Jochen Lude
Responsabile della documentazione

UKCA declaration of incorporation

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27

73230 Kirchheim unter Teck
Germany

hereby declares that the products designated below, have been developed, designed and manufactured in conformity with the:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The machine component must not be put into service until it has been established that the machine into which the machine component is to be incorporated complies with the provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

The following standards were applied:

BS EN ISO 13849-1, PL „C“ Cat. 2	Safety of machinery. Safety-related parts of control systems. General principles for design - Part 1: General principles for design
BS EN 60335-1+A15 where applicable BS EN IEC 61000-6-3	Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Emission standard
BS EN IEC 61000-6-2	Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Immunity standard for industrial environments
BS EN 60335-2-95+A2	Household and similar electrical appliances. Safety. - Part 2: Particular requirements for drives for vertically moving garage doors for residential use
BS EN 60335-2-103	Household and similar electrical appliances. Safety. - Part 2: Particular requirements for drives for gates, doors and windows

Product type

Products

Industrial door operator

GIGAsedo

The following requirements of Annex 1 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 are met: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

The special technical documentation was prepared in accordance with Annex VII Part B and will be submitted to regulators electronically on request.

The product may only be used in combination with door types in the reference list, which can be found under Certifications at

www.sommer.eu

The products are imported into the United Kingdom by:

SOMMER Doco

Unit B3 Elvington Industrial Estate
Elvington
York
YO41 4AR

Kirchheim unter Teck
27.10.2022

**UK
CA**

i.v. 

Jochen Lude
Dokumentenverantwortlicher